

**6<sup>ème</sup> conférence européenne pour la promotion de la santé en prison**  
 Congrès national de la conférence des médecins pénitentiaires suisses  
 Congrès national du forum du personnel soignant des établissements de détention en  
 Suisse  
**1 au 3 février 2012 à Genève**



**« Patients ou prisonniers? » -  
 Pistes vers l'équivalence des soins en prison**

**Annonce de la conférence**

Berlin/Genève, avril 2011

**« Patients ou prisonniers? - Pistes vers l'équivalence des soins en prison »**

sera le thème de la « **6<sup>ème</sup> conférence européenne pour la promotion de la santé en prison** ».

La conférence aura lieu du 01 au 03 février 2012 à l'hôpital universitaire de Genève et sera tenue conjointement avec le Congrès national de la conférence des médecins pénitentiaires suisses et le Congrès national du forum du personnel soignant des établissements de détention en Suisse.

Les priorités thématiques sont établies par les partenaires, en prenant en compte les réactions des participants à la 5<sup>ème</sup> conférence qui s'est tenue à Hambourg :

Les thèmes prévus pour la conférence seront les suivants :

- Gestion de la qualité en prison
- Les soins en milieu pénitentiaire/ Interactions soins infirmiers – médecins
- Incapacité de travail des collaborateurs
- Promotion de la santé lors d'un changement de régime de détention (à l'entrée en prison et au moment de la sortie)
- Prestations de santé pour des adolescents en prison
- Prestations de santé pour des prisonniers vieillissants
- Prestations de santé pour des prisonniers avec handicaps
- Maladies psychiatriques ou psychiques
- Médecine des addictions
- Suicidalité
- Infections en prison
- Traitement sous contrainte en prison (grève de la faim, alimentation forcée, traitement forcé pour des raisons psychiatriques)
- Les droits des patients (absence du libre choix du médecin, accès aux soins des personnes sans papiers en prison)
- L'indépendance des services de santé en prison (la double loyauté)

Avec cette conférence, les organisateurs voudraient poursuivre le débat professionnel avec les partenaires suisses et apporter des réponses nouvelles aux défis essentiels posés par la promotion de la santé en prison. Depuis 2004, les conférences internationales pour la promotion de la santé en prison réunissent la théorie scientifique à la pratique quotidienne, la dernière édition a eu lieu en automne 2010 à Hambourg. Nous voulons poursuivre cette forme agréable et productive de débattre et d'échanger, pour fournir des réponses urgentes aux défis essentiels que pose la vie quotidienne en détention de la même façon à la pratique, à la politique et à la recherche.

**Comme en 2010, un appel à soumission a été lancé ([www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu)).**

**6<sup>ème</sup> conférence européenne pour la promotion de la santé en prison du 1 au 3.02.2012 à Genève :**

organisation de la conférence akzept e.V. Christine Kluge Haberkorn - [akzeptbuero@yahoo.de](mailto:akzeptbuero@yahoo.de) ; Tél. +49 (0) 30 827 06 946 [www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu)  
 | [www.akzept.org](http://www.akzept.org) | [www.aidshilfe.de](http://www.aidshilfe.de) | [www.wiad.de](http://www.wiad.de) | [www.schweizerhaushadersdorf.at](http://www.schweizerhaushadersdorf.at) | <http://www.chuv.ch/> | [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) | <http://ump.hug-ge.ch/>

**6<sup>ème</sup> conférence européenne pour la promotion de la santé en prison**  
**Congrès national de la conférence des médecins pénitentiaires suisses**  
**Congrès national du forum du personnel soignant des établissements de détention en**  
**Suisse**  
**1 au 3 février 2012 à Genève**

Les organisateurs attendent les résultats de recherche, des expériences pratiques et des approches systématiques ainsi que des articles de synthèses et d'autres suggestions concernant les thèmes cités ci-dessus. Le programme de la conférence sera établi en fonction des contributions envoyées ou déjà fournies par les organisateurs.

À la demande générale des participants de la conférence précédente, la Suisse a été choisie comme lieu pour la 6<sup>ème</sup> conférence. Grâce à la manifestation organisée conjointement avec le congrès national de la conférence des médecins pénitentiaires suisses et le congrès national du forum du personnel soignant, il y aura une mise en commun des compétences professionnelle, pratique et scientifique laissant espérer un débat fertile. Nous attendons des participants venant d'Allemagne, d'Autriche, du Luxembourg et de Suisse.

La conférence se déroulera en deux langues (français et allemand) avec traduction simultanée des conférences et des ateliers. Certaines séances interactives seront organisées seulement en allemand ou seulement en français.

**Avant la conférence**, des visites de lieux de détention suisses seront organisées.

**Les organisateurs sont**

- Bündnis Europäische Konferenz zur Gesundheitsförderung in Haft (akzept e.V.; Deutsche AIDS-Hilfe e.V.; Institut für Suchtforschung FFM; Schweizer Haus Hadersdorf, Wien; Wissenschaftliches Institut der Ärzte Deutschlands gem. e.V.);
- La Conférence des Médecins Pénitentiaires Suisses (KSG)
- Le Forum du personnel soignant des établissements de détention en Suisse,
- Les Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG)
- La conférence est soutenue par l'Office Fédéral de la Santé Publique (OFSP)

et par le Centre Suisse de Formation pour le Personnel Pénitentiaire (CSFPP).

[www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu) | [www.akzept.org](http://www.akzept.org) | [www.aidshilfe.de](http://www.aidshilfe.de) | [www.wiad.de](http://www.wiad.de) | [www.schweizerhaushadersdorf.at](http://www.schweizerhaushadersdorf.at) | <http://www.chuv.ch/> | [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) | <http://ump.hug-ge.ch>

**Frais de participation**

Offre premiers inscrits jusqu'au 02 septembre 2011:	160,00 € / CHF 208,00
Tarif normal	190,00 € / CHF 245,00

L'organisation de la conférence est assurée par akzept e.V.

Christine Kluge Haberkorn  
 Südwestkorso 14 ; D-12161 Berlin  
 Tél.: Tél. +49 (0)30 827 06 946  
[akzeptbuero@yahoo.de](mailto:akzeptbuero@yahoo.de)

Vous trouverez les informations actuelles sur la conférence à **[www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu)**  
 Les organisateurs donnent des informations sur le voyage et sur l'hébergement (voir annexe et [www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu))

**6<sup>ème</sup> conférence européenne pour la promotion de la santé en prison du 1 au 3.02.2012 à Genève :**

organisation de la conférence akzept e.V. Christine Kluge Haberkorn - [akzeptbuero@yahoo.de](mailto:akzeptbuero@yahoo.de) ; Tél. +49 (0) 30 827 06 946 [www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu) | [www.akzept.org](http://www.akzept.org) | [www.aidshilfe.de](http://www.aidshilfe.de) | [www.wiad.de](http://www.wiad.de) | [www.schweizerhaushadersdorf.at](http://www.schweizerhaushadersdorf.at) | <http://www.chuv.ch/> | [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) | <http://ump.hug-ge.ch/>

**6<sup>ème</sup> conférence européenne pour la promotion de la santé en prison**  
 Congrès national de la conférence des médecins pénitentiaires suisses  
 Congrès national du forum du personnel soignant des établissements de détention en  
 Suisse  
**1 au 3 février 2012 à Genève**

## INSCRIPTION



Merci de remplir un formulaire distinct pour **chaque** participant

Titre / Prénom / Nom

Établissement / Institution / Organisation ↑

Pays / Code postal / Ville / Rue

E-mail

site web

Téléphone

### Frais de participation

merci de cocher la case appropriée

a) Inscription avant le **02.09.2011** (avantage premiers inscrits)  **160,00 €** (sans hébergement)

b) Inscription après le **02.09.2011**  **190,00 €** (sans hébergement)

#### c) Inscription pour le programme préliminaire

J'ai l'intention d'assister au programme préliminaire (En raison du nombre limité de participant, une attestation de participation sera envoyée)

J'ai besoin d'informations sur le voyage et l'hébergement à Genève

**Après réception de votre inscription, une facture vous sera adressée ainsi que tous les renseignements concernant le programme et le programme préliminaire**

Date / Lieu

Signature

La demande d'inscription doit être envoyée par lettre / fax ou e-mail à : **Organisation de la conférence**

akzept e.V. - Christine Kluge Haberkorn  
 Südwestkorso 14, D – 12161 Berlin  
 Tél. +49 30 827 06 946, Fax +49 30 822 28 02  
[akzeptbuero@yahoo.de](mailto:akzeptbuero@yahoo.de) ou [buero@akzept.org](mailto:buero@akzept.org)  
[www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu)

**6<sup>ème</sup> conférence européenne pour la promotion de la santé en prison du 1 au 3.02.2012 à Genève :**

organisation de la conférence akzept e.V. Christine Kluge Haberkorn - [akzeptbuero@yahoo.de](mailto:akzeptbuero@yahoo.de) ; Tél. +49 (0) 30 827 06 946 [www.gesundinhaft.eu](http://www.gesundinhaft.eu)  
[www.akzept.org](http://www.akzept.org) | [www.aidshilfe.de](http://www.aidshilfe.de) | [www.wiad.de](http://www.wiad.de) | [www.schweizerhaushadersdorf.at](http://www.schweizerhaushadersdorf.at) | <http://www.chuv.ch/> | [www.baq.admin.ch](http://www.baq.admin.ch) | <http://ump.hug-ge.ch/>